叫安妮·琼斯，出生于一个富裕的家庭。我的父母以我祖父的名字给我取名汤米·理查兹，祖父白手起家，创立了估值数十亿美元的家族企业。: O) N# d  [8 A3 b9 ~2 o8 P  
" h5 X# [# s- k5 D0 o$ \  
  
! e, Z( T% ?; h" J% \1 k  
我拥有的特权是大多数人梦寐以求的。和周围富人家庭的孩子一样，我的父母给我留下了一笔可观的信托基金。当继承家族财产的时候，我们已经不再拥有祖父创建的公司，我的父亲应我的母亲要求把它卖了。她是个控制欲强的人，我的父亲完全在她的控制之下。她身高将近180厘米，又高又瘦，还喜欢穿10厘米的高跟鞋。她的金色长发有轻微的波浪，与她瘦削的脸很配。我父亲从来不敢违抗她或与她意见相左。我知道，父亲把母亲当成他的女神一样对待。  V3 T; \9 D2 X+ {  
- A5 R1 a" r  Z4 `- k: K2 r  
  
  
从小，我就知道一家之主是穿裙子的。在我的成长过程中一直是这么觉得的，并相信秩序本来如此，即使那时候我不知道“支配者”和“服从者”这样的术语。直到我和未来的岳父岳母共进晚餐，我才意识到我父母非同寻常。. z6 w" f- h! I  
  
  
% f' ?2 k+ a$ }- O0 x4 H  
我在追求另一个千万富翁家庭的女儿。他们家和我家完全不同。琼斯夫人温柔，无论丈夫什么时候说话，她都听着，老老实实地点点头。她会有一些与她丈夫不同的意见，但当丈夫强硬时，她就改变意见。我从来不知道一个女人会这么顺从，在那一刻我知道为什么我的索菲亚和她的父母会有那么多问题。她和她的母亲完全不同，她的父亲可能希望他的女儿像他的妻子一样尊重他。8 j& p5 g% L5 B6 g# W  
  
% \7 a' ?' H( {+ t/ g( C  
  
索菲亚不喜欢顺从。她崇拜我母亲，即使我母亲对她不喜欢。母亲理所当然地认为索菲亚会威胁到她对我的控制。她一眼就看出索菲娅会像她对我父亲一样控制我。换句话说，索菲娅想成为我母亲一样的女人。1 A) u( d, F9 e  q6 O3 n  
5 `% ~/ q; x\* c$ h; G& `. N  
  v4 ]3 [/ K7 n# q  
" R+ U  ?2 z+ ?1 u7 Y: m  
我和索菲亚不顾双方父母的反对，结婚了。我们的父母都没有愤怒到断绝关系。恰恰相反，我母亲和索菲娅的父亲还给我们送来了新婚的礼物。父母们还给我们提供了相同的财产，这样我们就不会偏袒一方父母。1 C( D6 k0 `  t6 h& b5 f  
  
  
  
这种情况一直持续到我父母去世。我母亲中风先走了，父亲一直无法从失去母亲的痛苦中恢复过来。他郁郁寡欢地过了一年，也去世了。9 c( i, }6 g1 \_  
/ k( u& \_: G$ W8 A' H0 ?  
  
  
继承了父亲的遗产后，我的财富超过了索菲亚。这在实际意义上并不重要，我们像其他朋友一样，结婚后就合并了财产。然而，又和朋友们不一样，我们有一个小秘密，使我们离开了出生的地区，切断了与朋友的联系。  
  
8 M3 V+ s( q# V+ r% U" R6 x' Z; h  
  
我的秘密对于我这种性格的男性来说并不罕见。原因很简单，从我小时候起，我就喜欢打扮成女性。我不知道这种欲望是什么时候在我内心升起的，我从小就嫉妒女邻居和女同学可以穿漂亮的裙子。她们是如此地幸运，能穿上如此漂亮的彩色连衣裙和连裤袜，而我却被迫穿着单调的西裤和袜子。  
7 G' F. H: G9 J5 f& k  
1 F! B. ?% ^# a\* L  
  
我幻想成为那些女孩，但那不是我最大的幻想。我渴望成为女性，但不是普通的女性。我想做一个女仆，就像我母亲雇佣的那些女仆。  
' W0 {: I& h5 R9 X1 u7 t  
4 M3 c1 J0 X9 P+ A! S9 x' F$ h  
  
我在她们的包围下长大，并崇拜她们。当我十几岁的时候，妈妈发现我盯着她们看，就会骂我，警告我不要碰她们。她从不知道我被吸引的真正原因，尽管她很精明，但从来没有和我讨论过，据我所知，她到去世都不知道我是一个异装癖。4 G2 ?5 ~7 V2 |1 l9 w5 \$ l  
0 B. g1 d2 j0 G) t  
$ K& }, ^- g7 X7 p' a8 C  C  
  
我常常怀疑她是否真的知道，但我现在永远也得不到那个答案了。我母亲的女仆也没跟我提过。她们知道我和我父母不一样，通常我和她们交谈，而不是简单地命令或责骂她们。一些年轻的女仆对此感到不安，但我想她们可能觉得我会做什么。她们无法拒绝我，于是我利用这一点来了解她们是如何工作和生活的。我知道年轻的女仆认为我是在勾引她们，但我觉得年长的女仆应该猜出了我的想法。我相信她们知道我不是想发生性关系。  
  
  
  
我和索菲亚刚开始约会的时候，她就发现了我的异装癖。我们在同一个社区长大，小学毕业后上的是同一所私立学校。她了解我的家庭，知道我和我父亲一样顺从。我从小就被教导要尊重女性，我做到了。索菲亚从小就被教导要服从男性，但她觉得这种想法很荒谬。  
/ B7 b4 \/ c3 P, ?! e2 q; o  
4 F9 q) O7 q" U  
  
我们两个人接受了完全不符合常规的性别角色。在我们的关系中，她是主导者，而我是顺从者。结婚前我们有时会玩一些小游戏，我假装她是我的女主人，我是她的奴隶。  
  
  
  j7 H' A& f1 Q  
结婚后不久，我们一起买了一套房子。就是在那时，她完全接受了我的异装癖。我们搬进来新家的那天，她给我买了一套法式女仆制服。我知道她想要什么，也不反对，当时我们靠着信托基金生活，这样还能省点钱。  
  
  
% D\* M+ J) S/ {  
从那以后，我大部分时间都穿着女装，在家里做女仆，这是我们双方都喜欢的方式。当然，在家庭聚会和朋友聚会时我还是穿着男装，扮演男主人。3 H' C) i7 D. U3 M. b  
4 q. j# Y+ B3 K% n( z8 t- C  
1 n+ Q  K9 U  M  
/ b5 @7 ~: J7 [0 Q  Z' |0 b% @& c  
我父亲去世后，我是唯一继承人，所以我们手里多了一大笔税后财产。就在那时，索菲娅决定我们应该一起开始新的生活，这样我们就可以公开地扮演我们在家里的角色。- z4 n0 j9 j6 {& h  
: k$ }7 Y! A. W4 ~  
+ Z+ H" z  N& ~4 u( v: K/ j\* k  
5 m9 U$ o  p/ p4 r& S\* \2 c  
不久后，我们的安排好了。索菲亚是理查兹小姐，富有的女皇，而我是她卑微的女仆安妮。我妻子准备把游戏角色变成我们永久的身份。一方面，我知道应该拒绝完全放弃我的特权生活和男性身份，但我从来没有勇气拒绝理查兹小姐的任何要求。像我父亲一样，我觉得她是我的女神，能娶到她是我的荣幸。\* ]$ `6 q7 Q6 m8 \( Y$ o  
4 r3 Y! V, O( B& N2 ~0 A5 `  
  
0 {% {' C( a3 X  
理查兹小姐在国家的另一边买了我们的新房子，在一个富裕的地区，在那里，女仆不会显得格格不入。我们搬过去的时候，装修和家具已经完成。理查兹小姐没有征求我的意见就把房子按照她喜欢的风格装修了。我没有感到难过，因为我知道我的意见对理查兹小姐来说并不重要。  
! g( H; A+ h6 s\* Z! e4 K/ g  
  
% b$ g+ c+ o& w\* f  
我们搬进来的那天，理查兹小姐就住在主卧室里，而我则住在地下室的女仆宿舍。我心里知道，分房睡是最好的选择，但我仍然渴望在理查兹小姐身边。  
9 L: }\* ]$ C+ {- @  
7 Z8 v4 g6 i1 ^5 X& B\* d' c# ^  
  
房子很大，需要仆人来维护。除了女仆宿舍外，还有有六间卧室。有7个完整的浴室，客厅和餐厅的天花板是拱形的。后院有一个标准大小的游泳池和花园。这所房子的天花板、地板和门周围都有复杂的木雕，家里到处都是奢侈品。  
: W, r7 ?/ h( |: \% I) P7 {  x  
  
" J& X0 K/ ^% d\* o% T) L. f  
我的生活环境与理查兹小姐所享受的奢华环境截然不同不同。女仆宿舍由两间卧室、一间共用的浴室、厨房和起居区组成。虽然暂时我一个人，但我知道很快就有其他女仆住进来。浴室和厨房的地板是油毡，而女主人的地板是意大利大理石。家具有股潮湿的味道，这让我想起了楼上理查兹小姐收藏的昂贵的沙发和椅子，我得把它们收拾得干干净净。这一切在我们住的新社区都很常见，简而言之，在这所房子里，除了我们有一样的姓氏之外，没有任何迹象表明我们不是一个富有的年轻女人和她的女仆。) c/ P$ \_+ z4 N" D2 C+ K  
' \; G' b  u& ^  
$ n) [# q- M2 }; L, m  q. |  
( X3 m( ^5 l. P! a% d! D  
理查兹小姐觉得最好还是保留我的家族姓氏。我不知道为什么，但我觉得她可能是喜欢我的家姓氏。相反，我被告知要用她娘家的姓氏。对理查兹小姐来说，这个姓氏带有一种长久以来的传统，那就是我属于被征服的女性。我没有和她争论，愿意接受这个姓氏，这也是我向理查兹小姐屈服的一部分。  
& K9 [. k9 ]; V3 h8 c2 P$ F" a( `  
! F. y8 m& n% Z" `: j  
  
我们搬进新家后不久，理查兹小姐就开始雇人了。她决定再雇两个女仆和一个厨师。她想找一个有经验的女仆来管理家务，夏洛蒂小姐很快就应聘了。5 K9 @! G3 v" y- [/ K& O  
  
  
) |' z7 Z% }) f  
夏洛蒂小姐40岁出头，从18岁起就在另一户人家当女仆，直到我们搬进这个社区前不久，那家的主人去世了。后来，他们全家背井离乡，搬去了法国，留下了这些长期为他们家庭服务的仆人。  
  
  
  
我隔着墙壁，偷听到理查兹小姐和夏洛蒂小姐谈论工作经历，问她是否愿意当女仆主管。夏洛蒂小姐非常愿意，接受了这个职位，并回答说，她在上一家就担任过这样的职务。她向理查兹小姐讲述了自己复杂管理体系的优点和缺点。我的妻子仔细地听着，从她异乎寻常的沉默中，我知道她很感兴趣。! F# k; z7 u4 W" n- \( {3 ~, @  
; q( ]\* K8 I4 v. x  
  
/ p\* }7 C\* m; L8 z  
夏洛蒂小姐解释说，一个女仆表现得越好，她们的工作就应该越好。她把服务理查兹小姐和她的客人列为最高等级的职责，把打扫女仆宿舍列为最低职责。夏洛蒂小姐强调，她的管理体系将帮助理查兹小姐的家尽可能保持最佳状态。良好的表现会的到奖励，从而带来更好的工作，反之亦然。8 y1 \7 s( D' K$ k" o. b: r  
4 W6 ]; Q  V4 x# P7 ^$ p  
$ ~2 n0 X: p# S9 b1 c  
  
理查兹小姐回答说，她接受这个管理体系，觉得这很公平，但她保留推翻它的权利。夏洛蒂小姐当然不愿意与她未来的雇主有异议。/ M& h0 p# \5 w" B, T  
  
  
  
我的心开始狂跳，因为我对这个管理体系感到兴奋。夏洛蒂小姐会对我们的工作质量进行评判，以决定我或另一个初级女仆是否得到一项更好的工作。我听到夏洛蒂小姐进一步解释说，如果我们把脏东西留在打扫的地方，或者完成一项工作时间太长，或者休息时间太长，我们就有可能被扣分，甚至根据我们的着装也会扣分。0 v5 H% t  ~$ n1 [3 @  
  
  
2 k) W, z1 M- ?, ]7 A( ~5 F  
当我听到夏洛蒂小姐讲述的细节时，我感到一阵强烈的兴奋。如果我的头发梳得不整齐，会被扣分，化妆太浓或太淡也会被扣分。我的制服必须保持整洁，我不能在理查兹小姐或她的客人面前吃喝。7 \2 \2 r; C0 J6 c; a& [3 [, E  
  
8 ~0 N4 G& ~8 t' e  
  
夏洛蒂小姐在讲述完她的管理体系不久后就被聘用了。我妻子告诉夏洛蒂小姐，她已经雇了一个叫安妮的初级女仆。当我听到她把我的女性名字和身份告诉这个陌生人时，我笑了。  
  
  
  
夏洛蒂小姐问起其他雇员的情况。我妻子说她还想再找一个初级女仆和厨师。夏洛蒂小姐立刻说道:“理查兹小姐，我可以提个建议吗？”  
9 o5 Q' R/ A0 u\* \3 d  
  
  
“当然。”  
! g2 r" `: b! ~: G$ }  f) ]. K  
  
  
夏洛蒂小姐回答道:“我以前工作的地方有两个女人，我相信她们很适合你的家。厨师戴娜，还有一个和我一起工作的女仆塔拉。"( V0 q0 D; K% I7 D: f  
  
0 f/ }7 R; h7 Z: y  
" V9 Z2 R  w$ k$ ^7 t9 t  
理查兹小姐回答道:“我很乐意给她们一个面试机会，把她们叫来吧。”' R2 ^" W% q. `# l4 Q, o4 v. q  
+ C6 ~0 H, n6 u  
/ s6 ]# K/ U! k5 G+ t; e0 F- d  
3 V$ x- `5 n% u9 T/ S  
“谢谢你，理查兹小姐。我马上给她们打电话。”  
7 g( \\* H/ `) D  
8 U4 {; u9 r3 e\* \  
' n$ t) k( U7 J! M+ x% s, ]  
不到一个小时，这两个女人就站在理查兹小姐面前了。我听到夏洛蒂小姐带她们到我隔壁的房间，我还听到我妻子面试了她们。但我知道，这只是一种形式。我的妻子对夏洛蒂小姐很满意，对于她推荐的女仆不会太为难。  
, S0 g0 T3 x; L9 j3 i& W$ a- \_  
5 F  R( V. Q6 d& @5 O) ^, A  
4 A' g% o, R) c# {  J\* a% K  
我的同事们很快就被聘用了，理查兹小姐喊了我的名字。我离开房间，走进书房，理查兹小姐正坐在中间。我犹豫地向第一批看到我穿裙子的人走去。  
" e- I$ A\* @5 Y7 b" Q, U; A  
) R: a% s$ \_0 r0 A- h" Y4 i% j& D  
  
我觉得自己的伪装很好，虽然我长的并不漂亮，但我觉得看起来很有女人味。虽然我不是特别有吸引力，但我看起来也不是一个穿着连裤袜的变态男人。我觉得我看起来就像一个略带男性特征的书呆子女人。  
  
  
" E% u, `. n  l( u# v( G& L1 ~  
我一直小心翼翼地让自己的新形象尽可能地女性化，而不是像我看到的那些异装癖那样浮夸的妆容。我花了几年的时间练习，找到了合适的粉底、口红、眼线笔和睫毛膏的用量，让自己看起来女性化而不俗气。  
  
5 f6 k7 \_4 m. a+ q& l: f  
7 w3 }% h\* H+ B# L7 d: o/ n  
我们搬到新家后，我做了全身脱毛。我和理查兹小姐一起去的，她决定把我的眉毛做成细弓形，这让美容师觉得很有趣。那个女人一开始有点惊讶，一个男人竟然把眉毛削成女人的弓形，并把身上所有的毛都脱掉，但顾客就是上帝。她敬职敬责的按要求做好，尤其是理查兹小姐在她还没开始之前就给了她一大笔小费，作为交换，她全过程都没有提出疑问。  
  
, A8 w! f9 A" K) x5 d0 m: U% p8 G0 F; n  
  
在我的毛发被处理好之后，我被带到镇上最贵的发廊去接发。发型师也感到很惊讶，但理查兹小姐又一次付一大笔小费，让发型师闭嘴。我看着头发被接长，这是我有生以来第一次有了齐肩的头发。在我被带去把头发染成统一的颜色之前，感觉很好。最后我震惊地发现理查兹小姐要求把我的金发染成黑色的。  
  
3 @8 t& R+ \% n2 |! Y" H- b3 d4 s  
5 i7 [7 o" D1 k2 k, m. F" i  
离开发廊时，理查兹小姐解释说，这是为了让我把以前男人的自我认知分离出来，而且作为女仆黑色的头发更符合身份。我理解她的理由并接受了。  
  
  
- X7 A- @% X: ~) D& U% x  
我们搬来不久，理查兹小姐也给我打了耳洞。我的耳环是纯银的，不贵。它们与我美丽的女主人喜欢戴的钻石项链形成了鲜明的对比。  
$ v5 {- m# A1 r' v6 s  
  
  
她还给我买了几件制服。普通的灰色或黑色女仆裙，系着可拆卸的白色围裙。我买了几双黑色的低跟工作鞋，还有几双裸色和黑色的透明连裤袜。从小，我就喜欢制服的样子并想扮演这个角色，而我即将第一次向陌生人展示。- s% S3 ?0 |- n' b\* K) ^, s  
+ X+ E# K! W' l! g  
( ~: }. \_9 e/ ]" L6 f  \% l5 m2 g  
  
我穿着那件白色领子的普通黑色制服走进理查兹小姐的书房。白色围裙遮住了裙子前面的一部分，下身穿着裸色连裤袜，脚上穿着2.5厘米高的黑色高跟鞋。  
  
' C- H8 d' P7 r3 k/ c1 O  
  
我进来时，仆人们都抬头看着我。她们的目光与其说是仔细审视，不如说是匆匆一瞥。没有人仔细地观察。我意识到我只不过是一个女仆，我并不比她们在这个职位上看到的其他女人更值得注意。这反而让我欣喜若狂。  
1 W\* `" N& i9 e) `# ]  d/ {  
  
( ^) s- J  x& b  
我第一次看这些女人，立刻对夏洛特小姐产生了深刻的印象。她的样子完全符合我想象中经验丰富的女仆应该有的样子。她是个古板的女人，站起来刚超过一米五，偏胖，胖胖的圆脸上没怎么化妆，因为她很清楚自己不应该引人注意。- M. ^3 k' E\* e+ r$ |  
  
  
7 k6 ?. o1 ?6 @$ X1 j4 a6 M) d  
戴娜更年轻，30岁出头。她不会像夏洛蒂小姐和塔拉小姐那样和我们生活在一起。她和丈夫住在小区之外的一个工薪阶层社区。有了工作，她似乎松了口气。她看起来有点衰老，是生活压力造成的。然而，她似乎不接受自己相对衰老的事实。她的穿着打扮更像20多岁的女人，她似乎在努力抓住从她身边溜走的青春，尽管这可能会让她看起来有点不伦不类。/ M) ~3 o0 r# N, t' a  
, Y) h( D. P& h  
0 R\* O. E% ^& X# [' W% d6 }/ l  
  
塔拉是我们中最小的。她20多岁，金发扎着马尾。她几乎不需要化妆，因为她的皮肤很好，眼睛也很漂亮。我想知道她为什么做女仆，像她这样的女人完全可以找个好丈夫，然后找份不那么辛苦的工作。  
1 o7 B: d/ u9 {; F  
  f" v7 C: @0 O8 j' y( z; g  
0 Z9 i0 ]" e: ^+ c% v' C  
我妻子把我介绍给那三个女人。她们都和我礼貌地打招呼。我也向她们打招呼，最后向夏洛特小姐问好。+ U6 e- u3 @6 F- h5 s  
  
8 f4 W) ?% O$ e( f8 A: ~, I  
4 A# t0 o7 z/ c) k( \: Z8 w. }  
我直呼她的名字。夏洛蒂小姐打断了，说道:“安妮，我是你的上级。除非理查兹小姐反对，否则你只能像别的姑娘一样叫我夏洛蒂小姐。”  
- s( ~0 j$ V; }( {! T! e  
. l. v/ ^" u9 K  
  
我转向妻子，她微笑着对我说:“我不反对。”  
  
  
  
我脸红了，说道:“对不起，夏洛蒂小姐。我一定会给你应得的尊重。”) \_( t2 E7 R/ x( `1 V  
: e  g, R1 C3 W/ g. T% n. [  
5 W/ x9 \0 a& u# M) b  
  
我对一个女仆如此恭顺让我妻子笑了。她告诉那三个女人第二天早上什么时候来报到。介绍结束后，我把她们送到门口，当她们离开时，我转过身来，对理查兹小姐笑了笑，因为我知道我们新生活即将正式开始。理查兹小姐和我现在各就各位了。  
  
3 T$ {' f0 W" [# j& d  
  
第二天早上，我很早就醒了，当其他佣人来到我们家门口前，我就开始给理查兹小姐做早餐。夏洛蒂小姐先来了，把我从厨房的忙碌中叫出来，递给我一份我应该遵守的规章制度。基本上是她和我妻子昨天说的，当我看到决定我的工作质量的规则时，我感到一种强烈的兴奋感。想到自己真的被一个女仆踩在脚下，我笑了。我是在她们的服侍下长大的，而现在，我的上级是一个女仆。我的生活发生了翻天覆地的变化，这不禁使我兴奋起来。我终于得到了我想要的生活。在家里的人眼里，我不再是汤米少爷或理查兹先生了，我和她们一样，只是个女仆。% T! l0 Z' S( D0 ^; ^% a  
  
  
\* {\* Q: B\* w4 c0 n+ h+ [' N0 b8 t  
当我通读夏洛蒂小姐的规章制度后，我觉得很容易就能累计‘优点’。然而，我很快发现自己的‘缺点’累计的更快。尽管我天生顺从，但我在对待理查兹小姐的时候，偶尔也会犯错。/ n' \& o9 s! `6 x4 Q8 f/ z# W  
8 b/ u, S: N7 U- h6 q( o  
  
  
有几次，我不小心直呼她的名字。理查兹小姐会温柔地责备我，让我知道自己的身份地位。我想我之所以一直这么做，是因为我喜欢她那甜美的、居高临下的话语让我心中激起的感觉。她会微笑着告诉我要知道自己的身份地位。我很喜欢这样，直到被夏洛特小姐抓到我直呼我妻子的名字。  
# ]# V# c. U+ L7 z. K  
! A6 h/ T+ F. i" o\* u6 O- o0 A  
9 u3 a! j\* M4 Y  
夏洛蒂小姐手里的笔掉在地上，敲击地板的声音引起了我的注意。夏洛蒂小姐愤怒地瞪了我一眼，说道:“安妮，你刚才叫理查兹小姐什么？”! q, X+ ?; g5 D  
1 G3 b4 y6 L& p5 J$ T6 }0 O  
" Y; s( m6 Y8 |2 k) f1 o4 Y# \_  
, a/ O% R) A; ]  
我低下头承认道:“我叫她索菲亚，夏洛特小姐。”  
' i  L; E9 g( Y  \  
0 G' k2 W# c  w/ D1 b  
  
夏洛蒂小姐轻蔑地朝我摇了摇头。这时，我看到理查兹小姐脸上露出一种有趣的表情。她很享受眼前看到的一切，我马上就要被家里的一个女仆斥责。  
. y) j/ j. G- o9 }3 n- p  
4 [; g& s+ s/ h4 v( D5 t4 ~  
  
夏洛蒂小姐盯着我说:“扣两分，安妮。你绝对不能直呼雇主的名字。女仆，你和她是不平等的。她是贵族，你是仆人。她该被服侍，你是女仆。你明白吗？”5 h4 ]9 z, R+ h5 L. d5 S6 N# W) a  
# A% D+ S, ]& V# {  
  
2 s; d, {& x/ Z5 c  
我点点头，看着妻子，她显然很喜欢眼前看到的场景。夏洛蒂小姐瞥见我的目光，喊道:“永远不要直视你的女主人，除非她跟你说话。没有她允许，你不能和她对视。你是女仆，我不管你在之前是做什么工作，但现在你为她服务。注意你的身份地位，女仆。放弃你那人人平等的幻想。你比不上女主人，你只是个让她生活更轻松的工具而已。明白了吗，女仆？”; K! Z: x/ a9 X' j9 n! n  
  
  
8 C+ {\* r5 h4 `  r  U+ p  
我向夏洛特小姐点了点头，回答道:“是的，非常清楚。我为我所做的事感到抱歉。这种事不会再发生了。”% b$ f: C# c  R  
: b3 E% h  z2 ]# E# O; i  
  
7 y/ L( p4 @\* O& A$ z- z  
“千万别忘记。现在，去打扫吧。”! \6 W/ U; K7 ~( K  
) ]: h/ S9 H\* }, Y5 g, A  
  
  
“是的，夏洛蒂小姐。”我回答。  
( C3 i9 f\* z8 E2 T0 r  
  
  
我继续打扫卫生，理查兹小姐带着欲望和满足的神情望着我。从夏洛蒂小姐责骂我开始，她就是这幅表情。  B" A\* p6 a1 f# w+ T  
  
1 Q9 d3 Q! j0 N6 u3 v. M  
  
从那以后，我在理查兹小姐身边就表现得很好。我不再认为我是理查兹小姐的丈夫，不再认为我在朋友和家人面前是一个平等的人。理查兹小姐是一位女神，我有幸崇拜她。我只是安妮，是她卑微忠诚的女仆。我们俩都很喜欢这样的方式。房子里的每个人都是这样认为的，我也打算保持这种方式。6 D/ X, U0 o) w! E  
  
- o/ R( Y# }3 P2 l/ H0 ?+ ~) l, P  
  
虽然我再也没有犯过叫理查兹小姐的名字的错误，但我仍然经常被夏洛蒂小姐责骂，理查兹小姐看到我被骂的场景很高兴。一开始我相信自己能得到加分，但结果我发现自己是唯一一个被扣分的女仆。  
) Y" {, ]2 A2 U! S0 Q+ t  
% \_1 L6 \_9 V8 D, V  X. y( I! N  
2 D. E7 }' ~) I\* f- K  
我打扫卫生被扣分。夏洛蒂小姐会在我打扫完后，戴着白手套检查，几乎每次都没通过，以至于我的分数一直是负数。& c3 S+ W0 \0 O) R! q  
- O0 F! j  B\* [7 b. x3 L  
  
% Z4 L( V. o- F, `6 X\* g  
似乎我所做的一切对夏洛蒂小姐来说都不够好。我使用吸尘器花了太长时间，我的擦洗留下了太多肮脏的残留物。我在窗户上留下了水痕。我熨衣服时没注意到褶皱。因为扣分，我甚至不被信任去采购。我的扣分越来越多。, \1 S7 h: \8 T$ D7 y6 h; M1 i  
  @5 s6 ]' Y4 j. m) L/ q\* t  
3 `! c8 f; K8 V: D8 H! {  
  
结果，所有的好工作都分给了塔拉和夏洛特小姐。我只剩下最平凡的工作，不需要像其他人那样完美。我被派去洗衣服，打扫理查兹小姐的房间。我之所以能打扫理查兹小姐的房间是因为她要求我一个人打扫。我知道夏洛蒂小姐很像打扫，但她不敢问理查兹小姐为什么选我承担如此重要的工作。  
  
8 ^) N. O' c# A( e  N4 [& @  
, }# h+ {( c' M+ A+ Q& d  
我还得打扫没人用过的客房和浴室，还要对那些客房进行除尘和吸尘。我妻子似乎很喜欢我做这种毫无意义的工作。当我打扫客房的窗户时，我发现她正坐在泳池边的椅子上盯着我看。当我穿着女仆制服继续工作时，她会朝我微笑，而她则穿着色彩鲜艳的比基尼泳衣在泳池边休闲。  
  ]/ T3 h! d. n1 z$ y\* r  
  
; ^9 [7 b& V. f! Z, Q2 U  
我在豪宅外的其他工作包括每天打扫院子、露台和阳台。因为它们是户外区域，夏洛特小姐并不担心如何保持它们完全干净，因为大自然总是把它们弄得一团糟。此外，夏洛蒂小姐也不愿意她自己或塔拉到户外风吹日晒。  
/ J% Z4 n9 N4 g+ d  
  
  
根据天气的不同，我经常在打扫户外时浑身发抖或大汗淋漓。我在打扫阳台时还招来了烦人的追求者。4 v& B# E3 ^/ o6 \8 H0 V  
9 \_" f, [. l: [6 c" R( v% C  
4 d  }) {0 B4 V6 k, R$ `  
  
当我开始擦洗户外家具时，塔拉正走在阳台下面，盯着理查兹小姐雇来的一个园丁，他每周给我们的花园修剪两天。塔拉看着园丁走近，抬头望着阳台。园丁看着我，但我的眼睛却不敢离开要打扫的家具。塔拉看着他，他呆呆地看着我。  
  
  
\* J4 n8 ]0 p6 y9 }6 a9 A4 {  
塔拉突然意识到他在看什么，便走近他。这个男人用他的母语和塔拉说话，他们是老乡，但这并没有让她高兴。然后园丁尽量用英语说话，塔拉后来把他们的谈话内容告诉了我。这名男子自称何塞。+ C) t. I# b: ?0 D, z# G# g' U  
  
! o. J( \_8 ~5 A' t0 }) Y3 I  
1 M! k, [7 c# u6 g\* Z: c  
塔拉表明了自己的身份，问他在看谁。她后来告诉我，何塞用性感的语言形容我。理查兹小姐无意中听到了塔拉的话，请她再重复一遍。理查兹小姐陶醉于我被一个男人发现有魅力时所表现出的尴尬。: G! k  ]8 G9 m/ |: F$ t, P/ h1 ~  
  
4 J+ w9 [. Z  @( |\* t7 N% z  
  
塔拉笑着向我和理查兹小姐讲述她告诉园丁我是女主人的女仆安妮。  
  
  
  
理查兹小姐笑着说:“塔拉，你能去把这个男人叫来吗？我相信安妮会想和他谈谈的。”4 I\* Z) X; X# J: p% y  b! a  j+ J. m1 e  
  
\* m7 {/ [, ~7 }0 b- {  
7 K. {: X3 H3 H7 u1 \, f" |  
“理查兹小姐，我马上就去。”塔拉尽职地回答。: ?% e7 `; t& m. @\* e' r8 F  
  
, X) }6 M) s1 e\* G$ ?\* K\* h  
, D4 Y) P\* N- I3 t( G: q  
我看着理查兹小姐说道:“你在干什么？我不想和那个家伙打交道。”7 N$ ^( \8 {- i- N  
4 D5 q. \_$ S0 I8 k3 ?! ]: R! z, Z  
. e2 V4 c5 `  m+ G' p6 s) a  
0 k3 r% B! i, X" c+ w  
理查兹小姐继续得意地笑着说:“安妮，为什么你突然觉得你的意见很重要？”! X7 e& ~6 z6 Z0 E  
8 M- O) b0 [, O. [\* U) s, c# U2 ~& a  
: g# A9 U" \4 w  
  
她拿起一本书，在门边坐下时，我低下了头。不久塔拉带着何塞进来了。他年纪很大，有点秃顶。塔拉把我们和理查兹小姐向他介绍，理查兹小姐只是看了他一眼。  
  
  
  
何塞知道理查兹小姐也能听到，就说:“我不想让你受到女主人的责罚，但你太漂亮了，我忍不住想了解你。”& v( ^- A) k( X' P( J( v  
  
  
  
“对不起，何塞。我不能说话。我的女主人正看着呢。”# Y1 d: i4 E5 B1 k2 D: L  m% I  
  
  
  
“哦，安妮，我没意见。”理查兹小姐抬起头看着我说，然后假装继续看书。2 V% A: i2 h' G+ T& k9 \_" j  
5 ~. {! }" U& ^  
' ]( G  I) `7 p4 g; A  
  
何塞壮了胆，问道:“你愿意和我出去约会吗？”  
4 e' h\* h, k6 W. ?2 r  
4 k& ?6 S  q  `" x# F  
' p3 F9 [5 \6 U" {' Z  O  
我看了看理查兹小姐。她没有给我任何提示，我不知道该怎么回答。她脸上挂着假笑，让我局促不安，我试着温柔的拒绝：“何塞，我不能去约会。”  
& j5 ^, |6 m! e  
) C. F5 M' P, v, E  
: u6 E4 j& T; a3 c  
“哦，我明白了。”他回答道，看了看理查兹小姐，希望能有转机，然后转身走出了门。然而，这次理查兹小姐完全没有理会他，让我松了一口气，因为她显然不准备让我去约会。我知道她只是想看我局促不安的尴尬场景。  
3 D( D\* z! ?\* R% ^, @  a  
  
0 n/ W& Q: R) I$ W) t  
何塞离开时，塔拉奇怪地看了我一眼，问女主人为什么让我和那个男人调情。夏洛特小姐、塔拉和戴娜都不知道我和理查兹小姐的真实关系。然而，她们知道我和理查兹小姐的关系肯定不一般。+ j, I" U3 \- S3 A9 J  a\* K  
  
5 ^2 i2 @9 G; m  
3 J/ v1 I" b4 d1 A\* V: R  
理查兹小姐邀请我每个星期到她卧室住一到四个晚上。这是我被允许进入她身体的难得的夜晚，女仆们能听到了我们快乐的呻吟声。然而，大多数时候，我是去口交服务的，这种不平等的关系并没有困扰我。我知道我是为了让理查兹小姐快乐而存在的。只有当她满意的时候我才快乐。我做过的最糟糕的事就是让她失望。她是我的一切，我自己的快乐对我来说毫无意义。  
. ~% W& v- m: [5 Y  
  
  
我和理查兹小姐的关系是我和其他同事之间的一根“刺”。夏洛蒂认为这威胁到了她对其他女仆的统治。她做了周密的安排，以确保我在工作时间尽量少碰到理查兹小姐。  N% x& G: `# P  
8 t, t1 D7 B' b( w  C5 P( L  
  
# C, r, i5 a- H" G' q' A5 c  
夏洛蒂小姐还警告我远离理查兹小姐。她见过许多女仆因为与主人或女主人厮混而失宠的。然而，理查兹小姐不可能听从夏洛蒂小姐的劝告。3 I" v- v. n7 E4 H6 [2 a# @  
1 \+ z! ]7 R$ y1 ?! K  
  
  
令夏洛蒂小姐懊恼的是，我仍然是唯一被允许打扫理查兹小姐卧室和浴室的女仆。她不明白女主人看中我什么，我的能力也比她和塔拉都差得多。  
  
" y4 ?1 ~+ U4 D3 T  
  
然而，我知道我一个人被允许进入理查兹小姐房间的真正原因。理查兹小姐在整个房子里装了摄像头。她可以通过卧室里的监视器看到整个房子的情况。她常常舒舒服服地躺在自己的床上，看着我在豪宅里辛苦地工作。我知道，看着我把她的豪宅打扫得干干净净，听命于一个女仆，她感到非常高兴。0 m2 W2 ^% ^+ `# b6 I7 {  
  
  
\* h/ [6 x- l! C$ ^# p9 `; ~  
我知道她在监视着我，所以我经常故意表现不好，让高级女仆责骂我。我很清楚，每当理查兹小姐看到我卑躬屈膝时，她就会感到一阵快感。/ v2 N: y, j# H8 q9 d; X1 ~/ Z  
  
% e' }& k/ x+ f9 r) p" t% q# }+ a  
  
我和理查兹小姐之间明显的女同性恋关系起初也使塔拉感到不安。我们共用一间卧室，我知道塔拉担心我会对她做什么。直到有一次她看到理查兹小姐和我互动，她看到理查兹小姐骂我，使唤我，她才意识到我是接受的那一方。从那以后，她对我变得友好，但她在我身边仍然很小心，总是保持一定的距离。  
: \_+ u# z3 i& b7 O  
/ f6 ^% l" ^9 h# z. S  \4 ]  
  
塔拉和其他仆人慢慢地知道，我似乎很享受自己在理查兹小姐之下的地位，而她似乎也很享受。鉴于我的扣分，理查兹小姐给了我一条特别的规则。她把所有的仆人都叫来，说道:“姑娘们，既然安妮似乎无法摆脱扣分的状态，我决定给她制定一些特殊的规则，把她和其他仆人区别开来。”+ e6 o5 k\* i& D\* d  
  
  @\* h) H& h\* d+ R" y3 \_  
8 f) {$ w  A\* y2 n) a& W7 r\* H  
女仆们都点头表示同意，好像她们的意见很重要似的。理查兹小姐接着说:“安妮，从今以后，你每次见到我都要行屈膝礼，见到我的客人也要行屈膝礼，除非另有指示。”  
0 D7 S: B+ D2 o! `% n  
  
\* f; x! c( H. C2 O  
夏洛蒂小姐插嘴说道:“理查兹小姐，这主意好极了。这个女仆需要明白自己的位置。”  
  
3 w7 y$ B( n3 N' D  
  
我恼怒地看了夏洛蒂小姐一眼。我知道她想解雇我，但她也知道我和理查兹小姐的关系让我不可撼动。, L! C( O4 A: \8 S8 W  
  
9 F# s8 o% q1 R( x6 h; S- b  
  
理查兹小姐微笑着回答说:“谢谢你，夏洛蒂。事实上，你也比安妮高级。安妮，你也要向她行屈膝礼。”  
! a8 a. Y5 J$ A' \' r+ Q+ [9 Z  
9 W$ i' ?) w  O; M( x' g\* b, Q  
  
女主人肯定了夏洛蒂小姐在女仆阶层中应有的地位，她笑了。我不明白她为什么担心。除了理查兹小姐的卧室和浴室外，所有最糟糕的工作都是她给我布置的，我对她也完全没有威胁。! [: n9 D9 @\* p# o& m) D  
3 @( [& Y9 |" Q) f% |+ e9 Y6 X# b  
7 \& h2 b. y) i7 \  
  
夏洛蒂小姐让我始终知道，我的地位比她甚至塔拉都低。因为我的扣分最多，夏洛蒂小姐命令我打扫仆人宿舍。当我给另一个女仆铺床的时候，我常常想到自己曾经生在一个多么富裕的家庭，就会暗自发笑。我对自己说，我在这个国家最好的学校里待了那么多年，只是为了擦洗一个只有女仆才用的粉红色马桶。  
  
/ k4 P6 `/ o2 C5 D3 a  
9 d7 H1 P; J0 W9 l+ o$ o6 C. z  
没有理查兹小姐的夜晚，我总是想着我们生活中不同的身份。我们都出生在富裕和特权的家庭，但现在只有她享受着我们祖先的馈赠。我们都有信托基金，但我现在并不比我每天给她铺床的小女仆更有特权。理查兹小姐在我擦洗的时候休息，她在餐厅吃着奢华的饭菜，而我甚至不被允许在那里为她服务。那是夏洛特小姐和塔拉的工作。我在理查兹小姐身边吃过那么多次饭，现在我竟然不被允许给她上菜，对此我笑了。  
& D$ U, c/ m+ w' F5 I  
" l! a0 g( e! |$ D\* `9 v  
  
我一想到这个就兴奋，但我知道不能手淫，因为我和一个同事共用一个房间，她认为我两腿之间有一个真正的阴蒂。这只是进一步提醒了我们的不同身份。理查兹小姐有权享有隐私，而我却没有一刻独处时间。她经常一个人睡在铺着绸缎床单的特大号床上，而我和一个女仆睡在一张和我一模一样的单人床上。尽管孤独的夜晚让我感到沮丧，但我觉得我属于这里。: U. R8 F4 r4 N( H( \9 `  
' o, [) l7 W' P; F4 j, [  
  
8 w# u5 y/ Q. d7 S% h+ e  
我的社交圈子只限于理查兹小姐和那些认为我比她们地位低的仆人，而理查兹小姐则在外面交朋友。理查兹小姐在慈善活动中十分活跃，这使她在上流社会中结识了许多新朋友。他们来得很频繁。塔拉和夏洛蒂小姐经常为他们服务，因为夏洛蒂小姐不信任我。然而，理查兹小姐总是千方百计地让我有机会向她的客人行屈膝礼，并为他们提供酒水和食物。  
  
) [' a( K5 ]! W  
  
看着我向这些人行屈膝礼，理查兹小姐脸上露出了笑容，所以我也很高兴这样做。她的朋友都知道我在那里，但我只是女仆，所以没人关注我。我也不敢看他们，我知道如果我犯了眼神交流的错误，夏洛特小姐会责骂我的。女仆没有权利直视女主人的客人。我知道，作为一个女仆，我比不上他，不得不表现得低人一等。他们是自己庄园的主人和女主人，是自己世界的主人和女主人。相反，我只不过是一个女仆，为他们服务。他们在生活中戴着皇冠，而我拿着抹布为他们打扫。+ C7 H# L0 k- T  
  
( @- \: T. O- @) ?4 z: @4 R! k  y, R  
; ]$ @9 l; H; [0 S" i  c9 }5 G  
我想理查兹小姐最喜欢的事情就是看着我服侍她的朋友。她看到我像其他女仆一样服侍，她的朋友们也会像对待其他女仆一样对待我，而这些朋友们都不知道，在他们面前的年轻女仆实际上娶了尊贵的女主人。) n1 j8 F8 B+ y& n5 u: X  
  
\* Q1 g" H# ^5 E' M3 \, t: E  
& L; Y$ q7 V% o7 [+ A% L  
直到有一次晚宴，我才对这件事感到困扰。附近最有钱的六个人都在餐厅里，其中四个是我服侍的客人，这让夏洛蒂小姐很生气。严格来说，我是这个餐厅里最富有的人，但仅此而已。实际上，这是我妻子的财产，她也是这么认为的。  
  
  
  
除了费里先生，餐厅里还有三对夫妇。费里最近离了婚，只要他的花瓶妻子满30岁，他就会把她们卖掉。他是那种专横跋扈的人，从不认为女性是平等的。他想要一个跟在他后面，服从他的每一个命令的女人。女人经常被他吸引，因为他很帅很有钱。他是一个非常成功的商人，和那天晚上在女主人餐厅里的其他人不一样，他自己创造了财富。他身材高大，长得像电影明星，身材精瘦，肌肉发达，连我都觉得很有吸引力。: h- O" @/ ]/ m  
$ U! W' f) @3 q  ?$ {- s  
  
2 d' u! D6 l1 ~  
我的理查兹小姐已经三十多岁了，似乎生来就不服从男性，但这并没有阻止费里先生和她调情。她朝他笑了笑，轻轻地拂了拂他的胳膊，那样子使我吃惊。我第一次意识到我身份的改变意味着什么。作为一个女仆，我不能反对理查兹小姐找情人或交男朋友。我的心一沉，因为我意识到我是一个愚蠢的女仆，以为我可以把她留在自己的身边。这时发生了一件事，理查兹小姐看了我一眼，停下动作，没有继续和那个男人调情。  g) e! ~" ~8 Z7 q& D) X  
5 h# ^/ n% }& S- p. c  
  
  
尽管她这么做了，但当她的客人离开时，我还是担心我们的安排会带来什么影响。我帮塔拉和夏洛蒂小姐打扫完后，就偷偷溜了出去，手里拿着鞋，匆匆奔向理查兹小姐的卧室。我尽量保持安静，因为我不想让夏洛蒂小姐知道，我要去打扰女主人，她正在放松。  
; l6 X# Y4 ~. A8 t\* c% V' E\* X  
  
  
我轻轻地敲了敲理查兹小姐卧室的门，但没有听到回答。我慢慢地打开门，轻轻地随手关上。我走向浴室关着的门，停了下来。  
9 E9 d1 Z) ^6 B2 f  
  
$ W3 L: h; B6 P" d7 R  
当我敲响理查兹小姐的浴室的门时，我镇定下来，做好了接受最坏消息的准备。我听见她用手扑打水面，说道:“是谁呀？”  
  
# {- b# d  @# C9 E8 s( S7 W  
  
我清了清嗓子说道:“理查兹小姐，是我，安妮。如果你很忙，我一会儿再来。其实，我可以明天再问你。”( \5 \_0 v  R( m- G  
, j& c3 X9 v+ J4 R, ?  
  
- V  Y2 R7 U3 m5 @4 \  
“胡说。安妮，你已经打扰我了。现在就进来告诉我。”  
0 }8 S# ^1 \$ s4 J  
  
  
我转动门把手，进了浴室，小心翼翼地轻轻地关上身后的门，仍然害怕把我的位置暴露给夏洛特小姐。  
0 g1 z6 S, k! f  
  
  
理查兹小姐懒洋洋地躺在她的浴缸里。她的眼睛凝视着我，因为我可以看到我崇拜的完美身体的每一寸。她打破了我的沉默，说道:“好了，安妮，你有什么要说的？”  
0 i' S9 l% |! ^4 c  
  
9 E7 p# `1 S3 h+ i1 |\* l  
我咽了口水，才鼓起勇气说道:“理查兹小姐，我看见你在晚餐时和费里先生调情。”  
% s9 f3 r0 ]2 f/ L2 Q  
& N! l( W. h3 \_" ^2 n\* T( Z  
  
理查兹小姐奇怪地看了我一眼，说:“安妮，你是什么意思？”  
; x; w4 ~7 O2 R# F  i" w, l9 T  
2 C% R8 X2 a: j( |9 L/ }  O9 B  
  v( W0 y0 H3 x# q! V( n  
“我想知道你是否打算去见他。”  
  
\* g5 y+ W. R: @9 w: f  
  
“嗯，他在我的社交圈里，所以我肯定会再见到他的。不过，我看不出这和你有什么关系，女仆！”她笑着回答。  
8 Z+ n+ ]. f4 p4 F/ C\* q  
3 L- n( H6 g5 q% k! \_3 u  
  
“恐怕你误解了……”  
  
" l: w! \_$ g0 q, A  
1 k. O( \1 D# Y! u  
“我误会了？”理查兹小姐大声说道。她的眼睛瞪着我，显示出她支配我的那种熟悉感觉。  
( k- u3 Z' k% w) M8 B  
  
) d\* ~8 c6 Y% P; Y5 |7 b- B" U) n  
我后退了一步，急忙说道:“对不起，理查兹小姐，我说得不够清楚。我想知道你是否会和费里先生约会。”: q: I+ d( b& p\* p  
  
\* R" S+ C, D' c1 N  
  
理查兹小姐微笑着对我说:“安妮，你是不是害怕在我这里失去你的地位？”  
  
  
  
我点点头，慢慢地低下了头。理查兹小姐摇着头，我抬头看了看她。  
  
% Q0 a# P' ~) D\* I\* W6 R8 c! z  
  
她笑着说:“安妮，我不喜欢那样的男人。你很清楚这一点啊。他们只考虑自己，从不取悦我。安妮，你知道的，几年前，我有那么多的追求者，但最终我选了你。如果我想要一个那样的男人，我早选了。我选择你是因为你更了解我，你知道我不需要费里先生那样的男人。”  
  
: a8 P, \- M, e: s+ q0 S& r& Z3 k/ j  
+ E0 @! d3 z. P, ?4 A' l0 U$ z  
“我知道，理查兹小姐，但有时我有点担心，担心你可能需要一个男人。”  
- t- c. h3 F& r+ K  V2 Y  
  
) V\* K) E( {. ~  
理查兹小姐笑着回答:“安妮，我不需要男人。我有你！”6